



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 September 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Пункт 73(с) предварительной повестки дня*

**Поощрение и защита прав человека:
положение в области прав человека
и доклады специальных докладчиков
и представителей**

Положение в области прав человека в Мьянме**

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме Янгхи Ли, представленный в соответствии с резолюцией [34/22](#) Совета по правам человека.

* [A/72/150](#).

** Настоящий доклад был представлен с опозданием, которое было обусловлено сроками проведения страновой миссии в Мьянме (10–21 июля 2017 года).



Доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Мьянме

Резюме

В настоящем докладе содержится обзор событий в области прав человека в Мьянме за период до 25 августа 2017 года. Он основан на предыдущих докладах, и в нем определяются основные проблемы в области прав человека, с которыми сталкивается правительство, и содержатся рекомендации в отношении шагов, которые необходимо предпринять для их решения.

I. Введение

1. В настоящем докладе, представленном в соответствии с резолюцией 34/22 Совета по правам человека, освещаются события в Мьянме со времени представления предыдущих докладов Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме Янгхи Ли Генеральной Ассамблее в октябре 2016 года (A/71/361) и Совету по правам человека в марте 2017 года (A/HRC/34/67) и устного доклада о ходе работы в июне 2017 года.

2. Специальный докладчик посетила Мьянму с шестой официальной поездкой в период с 10 по 21 июля 2017 года. В ходе своей 12-дневной поездки Специальный докладчик посетила штаты Ракхайн, Шан и Карен, а также города Янгон и Нейпидо. Она обсудила ряд вопросов, касающихся прав человека, с Парламентом Союза и государственными министрами, а также с другими заинтересованными сторонами, включая парламентариев, политических, религиозных и общинных лидеров, представителей гражданского общества, жертв нарушений прав человека и членов международного сообщества.

3. Она благодарит правительство Мьянмы за его неизменное сотрудничество в выполнении ее мандата, однако она высказала ряд оговорок в отношении характера этого сотрудничества в конце своей поездки¹. В частности, она считает просьбу правительства не проводить во время ее поездки «никакой деятельности, связанной с миссией по установлению фактов в Мьянме» крайне неправомерной с учетом независимости ее мандата. Она надеется на более широкий доступ в места, которые она рассчитывает посетить в ходе будущих поездок, и на создание более благоприятных условий для встреч с неправительственными партнерами.

II. Укрепление демократии и создание культуры прав человека

4. Специальный докладчик ранее отметила, что укрепление демократии и поощрение культуры прав человека является сложным процессом, требующим политической воли, а также подчеркнула важность повышения подотчетности государств и устранения явной культуры безнаказанности. В этой связи она с одобрением отмечает, что парламентское руководство недавно рекомендовало парламентариям участвовать в решении вопросов, касающихся прав человека, и обратилось к ним с просьбой посетить семинар по правам человека, который спикер начал с выступления о связи прав человека и демократии.

5. Специальный докладчик уважает право членов нижней палаты парламента выражать свое недовольство заявлением, сделанным ею по итогам июльской поездки, однако она разочарована тем, что не был рассмотрен ни полный текст этого заявления, ни ее предыдущие заявления, доклады и рекомендации. Специальный докладчик столкнулась с некоторыми ограничениями, например ограничением количества слов, которое можно было использовать для того, чтобы отметить положительный прогресс и вызывающие обеспокоенность события. В случаях предполагаемых серьезных нарушений прав человека ее долг и моральная обязанность — поднимать тревогу.

¹ См. заявление Специального докладчика о результатах деятельности миссии. Доступно по ссылке: <http://www.ohchr.org/RU/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=21900&LangID=E>.

6. По просьбе Совета по правам человека она неоднократно пыталась разработать в сотрудничестве с правительством совместные контрольные показатели и план осуществления, но успех оставался весьма ограниченным.

A. Обеспечение более строгого соблюдения принципа верховенства права

7. Специальный докладчик признает ту важность, которую правительство придает поддержанию и укреплению верховенства права, в том числе путем укрепления правовых и судебных учреждений, с тем чтобы они могли отправлять правосудие без страха или предубеждений и обеспечить соблюдение прав потерпевших и обвиняемых.

8. В отношении дел погибших Ко Ни и Най Уин ей сообщили об обеспокоенности по поводу того, в какой степени адвокаты их семей могут участвовать в судебном процессе над предполагаемыми преступниками, а также по поводу медленных темпов судебного разбирательства. Семьи, в данном случае выступающие в качестве жертв, имеют право на справедливое, достойное и уважительное обращение, а также на учет их мнений и опасений в ходе разбирательства.

9. На встречах с лицами, обвиняемыми в совершении нарушений или преступлений и осужденными по таким обвинениям, в местах содержания под стражей в ходе своих поездок Специальный докладчик с обеспокоенностью отметила, что большинство из них не в полной мере понимают предъявленные им обвинения или вынесенные им приговоры и не имеют юридического представительства. Ей сообщили о том, что ответчики часто встречаются со своими адвокатами только в первый день судебного разбирательства. Она напоминает не только о том, что обвиняемые имеют право на компетентного и независимого адвоката по своему выбору, но и о том, что это право распространяется на все этапы уголовного процесса, включая досудебный этап. Обвиняемые также имеют право быть уведомленными о своем праве на адвоката и гарантиях надлежащего судопроизводства, на которое они имеют право независимо от того, являются ли они гражданами страны или имеют любой другой статус. Специальный докладчик испытывает особую обеспокоенность в связи с поступлением сообщений о том, что гарантией обвиняемых против самооговора зачастую пренебрегают.

10. Должна уважаться роль адвокатов в представлении прав их клиентов. Специальному докладчику сообщили о том, что по меньшей мере три адвоката, по имеющимся сведениям, были лишены звания адвоката предположительно за применение процедур, предусмотренных в конституции, и она вновь подчеркивает необходимость продолжать реформу Закона о коллегии адвокатов². Кроме того, как она понимает, порядок применения процедуры хабеас корпус, которая гарантируется конституцией, является особенно обременительным, что негативно влияет на это важное средство защиты от пыток и жестокого обращения во время досудебного содержания под стражей. К числу других вызывающих обеспокоенность вопросов относятся отсутствие доступа к письменным решениям, препятствие усилиям по оспариванию обвинительных приговоров и явное несоблюдение принципа *stare decisis*.

² A/HRC/34/67, пункт 19.

В. Конституционная и законодательная реформа

11. Специальный докладчик ранее предупредила о различии между верховенством права и верховенством закона и отметила замечание государственного советника о том, что в Мьянме должно быть обеспечено «верховенство справедливого права» и что в тех случаях, когда законы несправедливы, в них следует внести изменения. Хотелось бы вновь обратить внимание на неисчерпывающий перечень законов, которые, как выявила Специальный докладчик, являются нарушением международных норм в области прав человека³, а также на ее предложение рассмотреть закон о законотворческой деятельности для уточнения законодательного процесса и закрепления систематического проведения консультаций. Она отметила предпринятые ею во время поездки напряженные усилия по прояснению статуса некоторых законопроектов — проблема, с которой постоянно сталкиваются местные участники.

12. Было высказано мнение о том, что консультации по законопроектам проводятся нерегулярно в зависимости от таких факторов, как орган, отвечающий за осуществление законодательной инициативы, и острота вопроса (в случае более острых вопросов вероятно проведение меньшего числа консультаций и более оперативное принятие законопроекта). Например, как представляется, не проводилось никаких общественных обсуждений до принятия Закона о защите неприкосновенности частной жизни и безопасности граждан в марте 2017 года, многие из положений которого несовместимы с международными стандартами в области прав человека.

13. Кроме того, продление мандата Парламентской комиссии по правовым вопросам и оценке особых случаев и сохранение ее функций по предложению новых законов, а также изменению или отмене уже существующих наряду с наличием органов, уже отвечающих за выполнение этих функций, как представляется, создает путаницу среди тех, кто стремится взаимодействовать с законодателями для выражения своего мнения о законодательстве. В частности, Специальный докладчик обеспокоена тем, что Комиссия может предлагать поправки к Национальной политике в области землепользования, которая была принята после проведения обширных консультаций и содержит важные гарантии. Она отмечает полученную от правительства информацию о том, что Комиссия рассмотрела более 395 законопроектов и законов.

14. Вместе с тем Специальный докладчик по-прежнему обеспокоена тем, что не прилагаются никакие значимые усилия для решения проблемы, связанной с четырьмя законами так называемого пакета мер по защите расы и религии, принятого в 2015 году. Кроме того, необходимы поправки к ряду устаревших положений Уголовного кодекса, включая статью 377, предусматривающую уголовную ответственность за однополые связи по взаимному согласию, и определение изнасилования в статье 375.

15. Специальный докладчик по-прежнему считает, что многие положения Конституции 2008 года препятствуют надлежащему практическому применению принципа верховенства права в Мьянме и что обсуждения конституционной реформы, в частности в парламенте и в обществе, должны продолжаться и не зависеть от прогресса и успеха других национальных процессов.

³ См. [A/HRC/31/71](#), приложение.

C. Сохранение демократического пространства

16. Специальный докладчик по-прежнему обеспокоена уровнем безопасности и охраны правозащитников и адвокатов, а также журналистов и других лиц, которые открыто выступают против несправедливости и злоупотреблений. Она отмечает, что по крайней мере одно из лиц, разыскиваемых за убийство Ко Ни, остается на свободе и что ряд других дел, в том числе дела Но Чит Пан Дайн и Со Мо Тун, до сих пор не раскрыты.

17. По случаю Всемирного дня свободы печати 2017 года и окончания первого года срока полномочий нынешнего правительства 14 неправительственных групп опубликовали шкалу оценки свободы выражения мнений в Мьянме на основе шести показателей и дали правительству оценку 8 баллов из 60. Тем не менее Мьянма поднялась на 12 пунктов во Всемирном индексе свободы печати за 2017 год, заняв 131-е место среди 180 стран⁴.

18. Специальный докладчик поддерживает применение транспарентного и основанного на широком участии подхода к текущей разработке закона о праве на информацию, с тем чтобы обеспечить его полное соответствие международным стандартам, включая Глобальные принципы национальной безопасности и права на информацию (Тшванские принципы) и основные принципы, одобренные Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение⁵.

19. Специальный докладчик считает, что защита репутации в национальном законодательстве Мьянмы, как представляется, выходит за рамки, допустимые в соответствии с международным правом, что фактически приводит к криминализации законного выражения мнений⁶. В нарушение международных норм, которые предусматривают, что гражданская ответственность должна быть единственной формой возмещения в связи с жалобами на ущерб репутации, Мьянма предусматривает уголовную ответственность за клевету⁷. Статья 500 Уголовного кодекса предусматривает наказание в виде штрафа и/или тюремного заключения на срок до двух лет, равно как и статья 66 (d) Закона о телекоммуникациях 2013 года после внесения поправок.

20. Специальный докладчик отмечает, что в поправках к Закону о телекоммуникациях, недавно принятому парламентом, максимальный срок тюремного заключения был снижен только в статье 66 (d) — с трех до двух лет, в результате чего эта статья стала предусматривать право на освобождение из заключения под залог. В этих поправках закрепляется подсудный характер преступлений, что позволяет сотрудникам полиции проводить аресты без соответствующего ордера, и не рассматриваются другие риски, связанные с правом на свободу мнений и их свободное выражение и возникающие из других разделов этого закона, включая произвольное блокирование или произвольную фильтрацию контента и произвольное ограничение доступа в интернет. По оценкам, в период с апреля 2016 года по середину августа 2017 года на основании статьи 66 (d) было заведено 84 дела, в том числе в отношении 18 журналистов.

21. В число недавних дел, заведенных по статье 66 (d), входят дела трех журналистов из Магуэ, которым были предъявлены обвинения в размещении в со-

⁴ См. <https://rsf.org/en/ranking>.

⁵ См. A/68/362, пункт 76.

⁶ См. Комитет по правам человека, замечание общего порядка № 34 (2011 год) о свободе мнений и их выражения, в котором предусматривается, что судебное разбирательство по обвинению в клевете несовместимо с допустимыми ограничениями в отношении статьи 19 (свобода выражения мнений) (пункт 47).

⁷ См. A/71/373, пункт 34.

циальных сетях «ложной информации» о правительственном проекте по строительству дорог, а также дело редактора газеты “The Voice” («Голос») за размещение сатирической статьи, содержащей насмешку над пропагандистским фильмом военного производства. В последнем случае, несмотря на то, что газета “Voice Daily” опубликовала заметку, в которой выразила сожаление по поводу опасений военных, и редактор Кьяо Мин Суэ, и обозреватель Кьяо Зуа Найн (писательский псевдоним — Британский Ко Ко Маун), написавший эту статью, были арестованы, и в начале июня им были предъявлены обвинения. Впоследствии обозреватель был освобожден, поскольку он не размещал статью в интернете, а редактор, в конечном счете, был отпущен под залог в начале августа. Видный журналист Суе Уин, которому в начале марта были предъявлены обвинения в размещении статьи, в которой приводилась цитата настоятеля монастыря, выступавшего против ультранационалистического монаха Вирату, был арестован в конце июля якобы за попытку покинуть страну после того, как он попытался выехать по работе в Таиланд. Позднее он был выпущен под залог.

22. В другом случае местному правозащитнику недавно было предъявлено обвинение на основании статьи 66 (d) за постановку сатирической пьесы о вооруженных силах. Девять учащихся средних школ и университетов, участвовавших в постановке пьесы, были арестованы в начале года после ее постановки; и, хотя семь из них были освобождены, еще двое предстанут перед судом на основании статьи 505 Уголовного кодекса. Несмотря на то, что требование о получении предварительного разрешения до проведения демонстрации было снято поправками, недавно внесенными в Закон о мирных собраниях и мирных шествиях 2011 года, по сообщениям, продолжают частые аресты на основании положений указанного закона.

23. Специальный докладчик неоднократно указывала, что Закон о незаконных ассоциациях 1908 года не соответствует международным стандартам, и отмечает его продолжающееся обсуждение в обеих палатах парламента. Она выражает особую обеспокоенность по поводу недавнего применения статьи 17 (1) этого закона в отношении трех журналистов, арестованных в северной части Шана за освещение церемонии сжигания наркотиков Национально-освободительной армией Та’анг в ознаменование Международного дня борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом. Она выражает сожаление по поводу того, что в ходе ее поездки власти не разрешили ей посетить тюрьму Сипо, где они содержатся под стражей. Кроме того, она вновь заявляет о своей обеспокоенности по поводу дела Думдо Науна Лата и Ланджо Гама Сенга, которых она посетила в тюрьме Лашо и которым предъявляются обвинения на этих основаниях, а также обвинения в клевете на основании статьи 505 Уголовного кодекса после разговора с представителями средств массовой информации по поводу бомбардировки их церкви.

24. Специальный докладчик приветствует освобождение трех заключенных, которые были осуждены по статье 66 (d) Закона о связи, в числе 1883 лиц, амнистированных в апреле по случаю Нового года, а также ряда других лиц, включая Зо Зо Латта и Пуинта Пхью Латта, в числе 259 лиц, освобожденных в мае в ознаменование Мирной конференции Союза (Мьянма). Она призывает к освобождению всех остальных политических заключенных, из которых, по оценкам, по меньшей мере 50 ожидают суда под стражей, в том числе Кхинэ Мьо Тхун, который в настоящее время провел под стражей более одного года, пока идет судебное разбирательство по его делу, а 39 уже были осуждены. Она также отмечает, что примерно 136 лицам предъявлены обвинения в связи с осуществлением ими своих прав и что они ожидают суда на свободе.

25. Кроме того, Специальный докладчик с удовлетворением отмечает исключение 275 граждан и 385 иностранцев из так называемого «черного списка», однако, как ей известно, в нем по-прежнему фигурируют еще 178 граждан и 3893 иностранца. Принимая к сведению полученную информацию о том, что лицо, включенное в «черный список», может обратиться с просьбой об исключении из него, оратор выражает обеспокоенность по поводу сохраняющегося отсутствия транспарентности в этом процессе.

III. Обеспечение устойчивого развития в интересах всех

A. Экономические и социальные права

26. Специальный докладчик выражает обеспокоенность по поводу сезонных наводнений, которые привели к гибели по меньшей мере трех человек и временной эвакуации более 200 000 человек. Она также вновь выражает обеспокоенность в связи с последствиями циклона Мора, вызвавшего разрушения в мае, в частности в штатах Ракхайн и Чин и регионе Иравади. Она призывает все заинтересованные стороны к совместной работе под руководством правительства, с тем чтобы обеспечить всему населению доступ к достаточной помощи и далее активизировать усилия по реагированию на бедствия и смягчению последствий наводнений.

27. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает начало осуществления Национального плана действий в области здравоохранения (2017–2021 годы), нацеленного на обеспечение всеобщего охвата услугами в области здравоохранения. Она также отмечает разработку первого в истории Стратегического и инвестиционного плана по осуществлению инициативы «Водоснабжение, санитария и гигиена для всех» (2016–2030 годы). Она поддерживает усилия по выполнению обоих планов и укреплению систем здравоохранения на всей территории страны, в частности усилия по удовлетворению потребности в большем числе медицинских работников в районах, где ощущается их нехватка.

28. Недоедание — одна из проблем, с которой сталкиваются жители в некоторых районах, и примерно у трети детей в возрасте до пяти лет в Мьянме проявляются признаки замедления роста, а у семи процентов — признаки истощения⁸. Наиболее высокий показатель замедления роста у детей наблюдается в штате Ракхайн, при этом этот показатель остается высоким в штатах Чин, Кая и Шан и в регионе Иравади. Специальный докладчик поддерживает усилия по решению проблемы недоедания во всех районах и обращает внимание на рекомендацию Консультативной комиссии по штату Ракхайн о разработке комплексной общегосударственной программы борьбы с недоеданием, а также отмене ограничений на свободу передвижения, которые, в частности, ставят под угрозу источники средств к существованию мусульманских общин.

B. Предпринимательская деятельность и права человека и права на землю

29. Развитие имеет крайне важное значение для будущего процветания Мьянмы, но важно, чтобы оно осуществлялось устойчивым образом при ува-

⁸ Myanmar Ministry of Health and Sports and Demographic and Health Survey programme, “Myanmar Demographic and Health Survey 2015-2016: key indicators report” (September 2016). См. по ссылке http://themimu.info/sites/themimu.info/files/documents/Survey_Demographic_Health_Survey_2015-16.pdf.

жении прав местных общин. В ходе своей поездки Специальный докладчик встретилась с представителями гражданского общества и общин, пострадавших от создания трех специальных экономических зон в Янгоне, Тавое и Чаупхью, которые она посетила. В отношении всех трех зон представители общин сообщили, что начальные этапы или подготовительная работа в основном оказывали негативное воздействие на их жизнь, причем многие из пострадавших по-прежнему испытывают на себе негативные последствия. Организации гражданского общества также выразили обеспокоенность по поводу того, что эти проекты не были осуществлены в соответствии с законодательством.

30. В целях достижения прогресса в реализации всех проектов будет важно обеспечить, чтобы программы осуществлялись в правильном порядке и на высоком уровне, а оценки воздействия на окружающую среду проводились до выдачи разрешений разработчикам и до приобретения земельных участков и начала строительных работ в соответствии с требованиями национального законодательства. Только после этого должны подготавливаться и дорабатываться планы по переселению до того, как конфискуется земля или переселяются общины, согласно процедурам оценки воздействия на окружающую среду. В соответствии с международными стандартами по переселению, включенными в нормативно-правовую базу Мьянмы для специальных экономических зон, все эти этапы должны проводиться на транспарентной основе, а общины должны регулярно получать информацию, с ними должны проводиться консультации, и у них должна иметься возможность предложить альтернативные варианты. Представители нескольких общин сообщили Специальному докладчику, что они понимают, что стране необходимо развиваться, но считают, что они заплатят высокую цену без каких-либо преимуществ для их общин. Усилия по обеспечению получения ими ощутимых преимуществ могли бы помочь изменить этот настрой. Кроме того, следует принять меры для обеспечения доступа к средствам правовой защиты через соответствующие механизмы для тех, кто ранее пострадал в результате создания специальных экономических зон. Она признает, что многие органы могут иметь ограниченные возможности, но призывает их обращаться к международному сообществу за помощью с целью обеспечить, чтобы планирование, пересмотр и разработка проектов велись в соответствии с законодательством. Такой подход может замедлить осуществление проектов в краткосрочной перспективе, однако окупится в будущем и поможет избежать некоторых проблем, которые возникали в прошлом, и обеспечить, чтобы проекты носили устойчивый характер и служили интересам народа Мьянмы.

31. Хотя специальные экономические зоны имеют конкретную нормативно-правовую базу, регулирующую инвестиции, внутреннее законодательство, касающееся труда и охраны окружающей среды, по-прежнему применяется в полном объеме, и многие вопросы, возникающие в специальных экономических зонах, схожи с вопросами, возникающими в других проектах в области развития. Например, Специальный докладчик встретилась с лицами, обеспокоенными предлагаемым строительством угольной электростанции в штате Карен, где в настоящее время общины имеют мало информации о его возможных последствиях. Члены общины Мадей в штате Ракхайн также высказали мнение о том, что они получили мало преимуществ от строительства порта и трубопровода на острове и, напротив, сталкиваются с серьезными трудностями, поскольку лодкам, в том числе предназначенным для рыболовства и транспортировки, запрещено находиться в порту в течение нескольких дней, пока там пришвартованы танкеры.

32. Конфискация земель — одна из основных проблем общин, пострадавших в результате создания особых экономических зон, а также тысяч других людей по всей стране. Один человек в Чаупхью сообщил Специальному докладчику, что до потери своей земли он мог кормить свою семью и продавать излишки для получения дохода, но после конфискации он вынужден пользоваться непостоянными заработками и с трудом может свести концы с концами. В ходе этой поездки она получила аналогичные сведения из штатов Шан и Карен и понимает, что подобная ситуация сложилась по всей стране. Она отмечает усилия, предпринимаемые Центральным обзорным комитетом по конфискации сельскохозяйственных угодий и других земель и местными органами власти для решения этого вопроса, а также возвращение на данный момент 14 810,5 акра земли. Тем не менее с учетом того, что более 9000 жалоб ожидают своего рассмотрения, полное урегулирование всех жалоб остается непростой задачей. Общины выразили разочарование после того, как несколько раз пытались добиться возмещения, но так и не получили ответа, из-за чего некоторые из них представили по несколько требований, что еще больше осложняет этот процесс. В этой связи следует обратить внимание на то, чтобы держать заявителей в курсе о ходе и результатах рассмотрения их жалоб.

33. В дальнейшем реформирование нормативно-правовой базы, регулирующей конфискацию земель, имеет крайне важное значение для обеспечения того, чтобы в будущем конфискация соответствовала международным стандартам, и для предотвращения поступления новых жалоб. В частности, следует приложить усилия для разработки общего земельного законодательства, в полной мере соответствующего международным стандартам. Как отмечалось выше, Специальному докладчику сообщили о возможном внесении изменений в Национальную политику в области землепользования, и она рассчитывает на то, что любые изменения укрепят, а не ослабят введенные в этой политике новые меры по защите. Конфискация земель и принудительное выселение также затрагивают городские районы в Мьянме, и важно, чтобы такие выселения, в том числе общин скваттеров, также в полной мере соответствовали международным стандартам.

34. Специальный докладчик ранее уже отметила с удовлетворением временное приостановление выдачи и продления лицензий на недропользование до тех пор, пока не будет пересмотрена нормативно-правовая база. Она отмечает, что для использования в полной мере преимуществ этого решения поправки к законодательству, в том числе к Закону о самоцветах, находящемуся на рассмотрении парламента, должны содержать широкие гарантии для защиты окружающей среды, защиты от коррупции, обеспечения транспарентности и защиты прав общин и шахтеров. Она полагает, что столкновения в районах добычи полезных ископаемых указывают на связь между конфликтом и природными ресурсами, и рекомендует разработать практические меры для решения этой проблемы, включая обсуждение способов более справедливого распределения доходов от добывающей промышленности в качестве основы для прочного мира.

35. Цели в области устойчивого развития будут иметь особенно важное значение для Мьянмы в ее усилиях в области развития в предстоящие годы. Специальный докладчик подчеркивает, что в целях во многом учтены правозащитные принципы и стандарты и что рассмотрение правозащитных вопросов будет иметь центральное значение для достижения многих из них. Она поддерживает заблаговременные усилия по решению этих вопросов, многие из которых были подняты в настоящем и других докладах. Она отмечает, что в целях содержится призыв расширить участие частного сектора в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и, хотя это открывает

значительные возможности для прогресса, одним из необходимых следствий этого является наличие надлежащих гарантий для предотвращения и устранения неблагоприятного воздействия на права человека.

IV. Содействие национальному примирению и достижению мира

A. Нарушения прав человека, связанные с конфликтом, и мирный процесс

36. Специальный докладчик выражает крайнюю обеспокоенность по поводу продолжающейся эскалации конфликта в штатах Качин и Шан, сообщений о совершении серьезных нарушений прав человека и сокращения доступа к гуманитарной помощи. Специальный докладчик рассчитывала посетить некоторые пострадавшие районы для встреч с общинами, но ее просьбы о поездках в Кукхайн, Менгью и Намкхам или же волость Наммаду были отклонены. В штате Шан она также не смогла посетить никакие из предложенных ею мест за пределами Лашо.

37. Группы, работающие с пострадавшими общинами, сообщили Специальному докладчику о том, что растет число сообщений о серьезных нарушениях прав человека. Речь идет об убийствах, пытках и даже использование людей в качестве живого щита силами Тамадо, по утверждениям, в некоторых случаях сопровождаемых угрозой дальнейшего насилия за сообщение о таких инцидентах⁹. В первом квартале 2017 года в штате Шан было зарегистрировано 59 связанных с защитой инцидентов, затронувших 23 600 человек, а в штате Качин — 56 таких инцидентов, затронувших 13 600 человек. Кроме того, поступали сообщения о таких инцидентах в штате Карен. По всей вероятности, многие из таких инцидентов так и остались не зарегистрированными из-за обстановки страха и предполагаемых угроз возмездия за сообщения о нарушениях. В некоторых случаях жертвы сообщают о том, что подвергаются преследованиям из-за своей этнической принадлежности, например один человек сообщил о заявлении одного из военнослужащих о том, что все качины являются либо членами, либо сторонниками Армии за независимость качинов. Этнические вооруженные группы также, по сообщениям, совершали нарушения, включая использование людей в качестве живого щита, принудительную вербовку и похищения людей, в том числе гражданских лиц из других этнических групп.

38. Канцелярия государственного советника и Управление главнокомандующего заявили о том, что проведут расследования двух инцидентов — видеозаписи, на которой силы Тамадо и группа ополченцев пытаются сельских жителей и которая недавно появилась в интернете, но, как сообщается, была сделана в 2015 году в штате Шан, и еще одной видеозаписи, на которой три человека, по сообщениям, были арестованы и позднее найдены убитыми в мае в штате Качин — соответственно. Как представляется, не были проведены следственные мероприятия по большинству остальных инцидентов, о которых были получены сообщения, включая случай, когда 18 человек были задержаны силами Тамадо, а позднее в этом районе были найдены сожженные останки, а также еще один случай, когда приблизительно 250 человек содержались под стражей в монастыре и подвергались жестокому обращению. Специальный докладчик подчеркивает, что на систематической основе должны проводиться оператив-

⁹ См. Amnesty International, “‘All the civilians suffer’: conflict, displacement, and abuse in Northern Myanmar” (2017).

ные, тщательные, независимые и беспристрастные расследования любых таких сообщений, а виновные должны привлекаться к ответственности. Требуется принять меры для того, чтобы обеспечить жертвам надежные и безопасные способы сообщения о правонарушениях.

39. Кроме того, как представляется, растет число случаев гибели гражданских лиц или получения ими ранений в результате минометных обстрелов или разрывов артиллерийских снарядов, включая инцидент, произошедший в июле, когда был убит двухлетний ребенок. Регулярность таких инцидентов вызывает обеспокоенность по поводу того, что стороны в конфликте, включая силы Тамадо, либо не проводят различия между военными и гражданскими целями, либо не всегда принимают меры предосторожности для защиты гражданского населения.

40. Специальный докладчик выражает особую обеспокоенность в связи с ситуацией в районах добычи полезных ископаемых в Танайне. 3 июня силы Тамадо сбросили листовки, в которых содержались призыв к гражданскому населению в этих районах эвакуироваться из-за того, что силы Тамадо якобы проводят расчистку района вследствие деградации окружающей среды в результате несанкционированной добычи полезных ископаемых, и предупреждение о том, что те, кто останется, «будут считаться пособниками... повстанческих группировок». После этого четыре из пяти выездных путей из районов добычи полезных ископаемых были закрыты, и поступали сообщения о том, что некоторым гражданским лицам был разрешен проезд только в один из районов, в котором продолжаются боевые действия. Специальный докладчик сомневается в необходимости эвакуации жителей из столь обширного района и обращает особое внимание на то, что в случаях необходимости эвакуации гражданского населения должен быть обеспечен безопасный проезд.

41. Общее число перемещенных лиц в волости Танайн неизвестно. Многие трудящиеся-мигранты покинули этот район и примерно 1100 перемещенных лиц остановились в церкви в городе Танайн. Из-за конфликта в штатах Качин и Шан в период с января по август 2017 года были вновь перемещены более 12 000 человек, из которых свыше 3000 впоследствии вернулись в свои дома. В марте из самоуправляемой зоны Коканг было перемещено значительное, но неизвестное число людей, многие из которых впоследствии вернулись обратно. Кроме того, около 98 000 человек, длительное время имеющих статус перемещенных лиц, находятся в лагерях с 2011 года.

42. Специальный докладчик выражает крайнюю обеспокоенность в связи с тем, что в отличие от предыдущих лет, когда Организация Объединенных Наций и ее партнеры имели доступ к уязвимым группам гражданского населения по обе стороны линии противостояния, не было предоставлено разрешений на срок более одного года для оказания гуманитарной помощи в районах, находящихся не под контролем правительства. Кроме того, ухудшается доступ в районы, находящиеся под контролем правительства, в штатах Качин и Шан, при этом многие международные сотрудники не могут выехать за пределы Лашо и Мьичина, а местные партнеры сталкиваются с дополнительными трудностями. Доступ также ограничен в самоуправляемой зоне Коканг и штате Ва, при этом имеется мало информации о положении в этих областях.

43. Приблизительно 120 000 человек в течение длительного времени являются внутренне перемещенными лицами и беженцами в пограничном тайско-мьянмарском районе, а еще 5600 человек остаются в положении перемещенных лиц после столкновений, произошедших в штате Карен в сентябре 2016 года. Во время поездки в штат Карен Специальному докладчику сообщили о том, что многие из тех, кто проживает в лагерях в этом пограничном рай-

оне, боятся возвращаться, а также сталкиваются с проблемой сокращения объемов помощи, по сообщениям, вызванного ограниченными финансовыми средствами и все более нестабильной ситуацией в лагерях. Она подчеркивает важность дальнейшего последовательного финансирования программ поддержки до тех пор, пока большее число беженцев и внутренне перемещенных лиц не почувствуют, что готовы добровольно вернуться обратно. Она отмечает подготовленное возвращение 71 человека и спонтанное возвращение других лиц и рекомендует прилагать усилия для устранения факторов, препятствующих возвращению, включая продолжающееся присутствие военных в районах происхождения, обеспокоенность по поводу жилищных, земельных и имущественных прав и трудности в получении доступа к личным и удостоверяющим личность документам.

44. Наземные мины и неразорвавшиеся пережитки войны являются еще одним важным фактором, препятствующим возвращению населения, и продолжают представлять серьезную угрозу для гражданских лиц во многих районах. В период с января по июнь 2017 года в одних только штатах Шан и Качин было зарегистрировано по меньшей мере 13 погибших и 62 раненых. Специальный докладчик призывает все стороны немедленно прекратить установку новых мин. Она с удовлетворением отмечает заявление, сделанное правительством в апреле, о том, что оно выделит 6 млн долл. США на ликвидацию наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов, а также предоставит дополнительную информацию об усилиях, прилагаемых правительством для повышения осведомленности о минной опасности.

45. В этой связи с 24 по 29 мая проходил второй этап «Панглонгской конференции XXI века», и восемь групп, подписавших Общенациональное соглашение о прекращении огня, посетили ее в качестве полноправных участников, семь групп из недавно сформированного Федерального консультативного комитета по политическим переговорам участвовали в работе Конференции в качестве специальных гостей, а ряд других групп предпочли в ней не участвовать. На конференции были согласованы 37 пунктов, входящих в Мирное соглашение Союза (Мьянма), и Специальный докладчик отмечает, что они включают ряд важных обязательств, связанных с правами человека. Она рекомендует разработать дополнительные подробные планы по этим вопросам на будущих конференциях, а также поддерживает усилия, направленные на включение других вопросов в области прав человека.

46. Комплексный подход будет иметь крайне важное значение для достижения устойчивого мира. Отсутствуют официальные данные о числе представителей-женщин; тем не менее Альянс за учет гендерных факторов в мирном процессе полагает, что 19 процентов делегатов были женщинами (увеличение приблизительно на 5 процентов по сравнению с предыдущей конференцией). Следует прилагать усилия для устранения, в частности, факторов, препятствующих участию женщин в мирном процессе, и для учета гендерной проблематики во всех общесекторальных стратегических предложениях. Кроме того, Специальный докладчик вновь подчеркивает важность всестороннего участия представителей гражданского общества в мирном процессе, включая Панглонгскую конференцию.

В. Защита прав женщин и детей

47. В Мьянме существует твердое осознание того, что образование будет иметь решающее значение для успеха следующего поколения, и все общины, которые посетила Специальный докладчик, подняли этот вопрос в качестве одной из ключевых проблем. В связи с этим она с удовлетворением отмечает

начало осуществления в феврале 2017 года Национального стратегического плана в области образования на 2016–2021 годы, а также усилия по повышению наличия, доступности, приемлемости и адаптивности образования по всей стране. По оценкам, 7 миллионов детей в возрасте от 5 до 16 лет не посещают школы, и она призывает прилагать дальнейшие усилия для улучшения доступа в школы и повышения уровня посещаемости во всех районах. Речь идет, в частности, в штате Ракхайн, где обеспечение доступа к качественному образованию остается сложной задачей для всех общин, и она призывает принять оперативные меры для осуществления рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн относительно этого вопроса.

48. Специальный докладчик понимает, что доступ к образованию для детей-репатриантов в настоящее время является неравномерным, и рекомендует принимать меры по обеспечению того, чтобы все репатрианты имели систематический доступ к образованию, в том числе через принятие официальной общенациональной политики. Она также призывает постепенно вводить многоязычное образование и предоставить возможность детям, относящимся к этническим меньшинствам, изучать свой родной язык, а также свою литературу и культуру. Необходимо также прилагать дальнейшие усилия для обеспечения того, чтобы дети-инвалиды имели доступ к образованию — в настоящее время два из трех таких детей не посещают школу.

49. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает усилия, направленные на повышение показателей регистрации рождений, в том числе информацию о том, что в штате Ракхайн были выданы 21 400 свидетельств о рождении, а также гибкий подход к требованиям к регистрации, включая возможность регистрации детей без указания имени отца. Она рекомендует расширить применение такого гибкого подхода на все районы страны. Кроме того, она с удовлетворением отмечает недавнее принятие Министерством планирования и финансов руководства по учету естественного движения населения. С учетом того, что более 20 процентов детей в возрасте до пяти лет остаются незарегистрированными, она рекомендует принять оперативные меры для разработки процедуры регистрации в соответствии с новым руководством.

50. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает освобождение 67 детей из рядов вооруженных сил в июне 2017 года. Вместе с тем она отмечает, что еще не завершена подготовка новой редакции плана действий по искоренению принудительного труда. Она рекомендует прилагать дальнейшие усилия для укрепления гарантий против вербовки детей, в том числе через оправдание молодых людей за недостаточностью улик в тех случаях, когда документация неоднозначна, а также рассмотреть возможность полного запрета вербовки через посредников. Она выражает обеспокоенность по поводу того, что растут масштабы вербовки несовершеннолетних со стороны этнических вооруженных групп и ополченских формирований. Специальный докладчик призывает все стороны публично взять на себя обязательство положить конец вербовке и использованию детей, а правительство предоставить доступ ко всем вооруженным группам в целях разработки планов действий по прекращению вербовки детей. Она также обеспокоена случаями задержания детей за связи с вооруженными группами, в том числе один случай, когда ребенок был обвинен в шпионаже. Она подчеркивает, что связи детей с вооруженными группировками следует всегда считать принудительными, и призывает к незамедлительному освобождению всех детей, задержанных по таким обвинениям.

51. Детский труд по-прежнему широко распространен в Мьянме, и Специальный докладчик с удовлетворением отмечает информацию о том, что правительство работает в партнерстве с Международной организацией труда и другими заинтересованными сторонами над разработкой национального плана

действий в отношении детского труда. В ходе этого процесса важно завершить составление перечня опасных видов работ, в число которых, как показывают недавние шумевшие инциденты, должна входить работа по дому. Она повторяет свой призыв постепенно повышать возраст обязательного образования до уровня минимального возраста приема на работу.

52. Важно обновлять нормативно-правовую базу в области защиты детей в Мьянме, и в этом отношении крайне важное значение имеет подготовка законопроекта о правах ребенка. Специальный докладчик рекомендует парламенту обеспечить сохранение положительных составляющих законопроекта, а также выявление и рассмотрение остающихся пробелов в соответствии с международными стандартами, в том числе в отношении занятости детей в нерегулируемых районах и действенные положения об ответственности за преступления против детей.

53. По-прежнему существует необходимость принятия срочных мер для решения проблемы сексуального и гендерного насилия, в том числе насилия в семье, а также такого насилия со стороны властей, включая силы безопасности. Специальный докладчик отмечает, что правительство привержено делу реализации Национального стратегического плана по улучшению положения женщин, включая подготовку национальных стандартных оперативных процедур в отношении гендерного насилия, а также стандартных оперативных процедур в отношении гендерного насилия с учетом местной специфики в штатах Качин, Ракхайн и Шан. Кроме того, важно в кратчайшие сроки обеспечить, чтобы оно официально прояснило, что заполнение полицейского протокола более не требуется для получения жертвами гендерного насилия доступа к медицинскому обслуживанию, а также повысить доступность приютов. Специальный докладчик понимает, что Министерство социального обеспечения, оказания помощи и переселения создало телефонные линии для жертв гендерного насилия, но при этом отмечает ограниченные возможности персонала этих линий, насчитывающего всего 30 сотрудников на национальном уровне, а также сообщения о том, что звонки остаются без ответа.

54. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает полученную от правительства информацию о важных целях находящегося в разработке законопроекта о предотвращении насилия в отношении женщин, и подчеркивает важность сохранения основных положений, включая положения, в которых содержатся определения, согласующиеся с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, включая насилие со стороны интимного партнера, гендерную идентичность и изнасилования, а также положения, охватывающие изнасилование в браке и сексуальное насилие в условиях конфликта, в том числе предусматривающие рассмотрение в гражданских судах дел, касающихся связанного с конфликтом сексуального насилия, совершаемого военнослужащими. Кроме того, крайне важное значение будет иметь обеспечение того, чтобы новый закон отменял любой закон или иные положения, вступающие с ним в противоречие. Она рассчитывает на то, что законопроект, в котором сохранятся эти крайне важные положения, будет представлен на рассмотрение парламента и принят как можно скорее.

55. Специальный докладчик отмечает, что в июне 2017 года началось осуществление программы условных денежных переводов для матерей, которые могут быть для них важным источником дохода. При этом она выражает серьезную обеспокоенность в связи с тем, что действие этой программы распространяется только на женщин, чьи младшие дети достигли возраста двух лет и старше. Это создает предпосылки для принудительного регулирования деторождения, которое нарушает сексуальные и репродуктивные права женщин и оказывает дискриминационное воздействие на женщин, проживающих в труд-

недоступных районах и имеющих более ограниченный доступ к услугам по планированию семьи. Она призывает расширить действие этой программы, с тем чтобы она охватывала всех женщин независимо от возраста их детей. Она отмечает, что, хотя размер бюджета Министерства социального обеспечения, помощи и переселения увеличился, он по-прежнему составляет лишь 0,25 процента от общего объема бюджета.

С. Борьба с религиозной нетерпимостью, разжиганием ненависти и подстрекательством к насилию и их предотвращение

56. Специальный докладчик подчеркнула важность соблюдения прав меньшинств, которое имеет решающее значение для национального примирения. Она выражает обеспокоенность в связи с тем, что продолжают поступать сообщения о ненавистнических высказываниях и негативных чувствах по отношению к лицам, не являющимся буддистами, особенно тех из них, которые разжигают ненависть и подстрекают к насилию и приводят к ним. Большинство инцидентов произошло в штате Ракхайн в отношении мусульманских меньшинств, однако имели место и другие инциденты с участием различных религиозных меньшинств в других районах страны. Признание и защиту прав религиозных меньшинств следует рассматривать не как игру с нулевой суммой в ущерб интересам большинства населения, а как дело, служащее интересам каждого.

57. В апреле в Янгоне два медресе в волости Такета, по сообщениям, были закрыты в результате давления со стороны буддистских ультранационалистов. Это привело к тому, что сотни детей были вынуждены искать альтернативные места для посещения школы, а мусульманские верующие оказались не в состоянии проводить там молитвы, в том числе во время празднования Рамадана, несмотря на то, что это мероприятие проводится уже не первый год. В конце мая мусульманские жители, как сообщается, провели молитвы по случаю празднования Рамадана снаружи одного из двух медресе, и трое были арестованы в качестве организаторов, поскольку было вынесено решение о том, что это мероприятие служило «угрозой стабильности и правопорядку». Продолжающееся закрытие медресе вызывает обеспокоенность и возмущение в мусульманской общине, с которой, как представляется, не проводилось никаких консультаций по поводу этого решения.

58. В мае в Янгоне 75-летние мечеть и медресе, расположенные в Восточном Дагоне, были закрыты из-за жалоб, поступающих в Министерство по делам религии. Мусульманским религиозным организациям Мьянмы не сообщили, что стало основанием для подачи жалоб, и они не получили ответа, когда обратились в Министерство с вопросом о возможности проведения религиозных обрядов в волостях Такета и Южный Дагон. Согласно опубликованному в августе открытому письму от 20 неправительственных организаций на имя государственного советника, строительство новых мечетей не разрешалось в стране с 1962 года. Кроме того, в мае в Янгоне толпа свыше 100 человек, по сообщениям, под руководством буддистских ультранационалистов ночью окружила мусульманский дом в волости Мингала-Тинганджун под предлогом того, что там проживают «нелегальные бенгальцы», в результате чего были госпитализированы по меньшей мере двое мужчин-мусульман. Как сообщается, впоследствии пятерым лицам были предъявлены обвинения в попытке совершения преступления с целью подорвать стабильность государства путем разжигания ненависти и подстрекательства.

59. В июне в штате Качин двум мужчинам из волости Нпакан были предъявлены обвинения по статье 19 Закона о мирных собраниях и мирных шествиях за празднование шестилетней годовщины возобновления конфликта. По сообщениям, около 500 человек приняли участие в этом мирном собрании в качинской баптистской церкви в Нпакане, но в суде им сообщили о нарушении процедуры, несмотря на то, что они обратились к местным властям за разрешением на проведение церемонии. Помимо этого, в июне еще трем мужчинам в Мьичине были предъявлены обвинения на основании этого закона за проведение молитв по случаю указанной годовщины. По сообщениям, считается, что верующие, которые также были внутренне перемещенными лицами и приехали из других стран, чтобы присоединиться к службе, маршировали и, следовательно, участвовали в процессии без разрешения.

60. В начале июля в штате Ракхайн семь мусульманских мужчин, как сообщается, подверглись нападению со стороны группы араканцев на причале, в результате чего один человек погиб и шесть получили тяжелые ранения. Этот инцидент широко освещался в средствах массовой информации, но официальное заключение по нему еще не вынесено. Поездка Специального докладчика принесла мало ясности в этом вопросе.

61. Кроме того, в начале июля в регионе Сикайн должностные лица на уровне деревни и настоятель буддийского монастыря, согласно сообщениям, собрали сельских жителей из группы деревень Тито, которые забросали камнями дом христианского верующего, где проводилась религиозная служба. До инцидента должностные лица и настоятель буддийского монастыря, по всей видимости, угрожали четырем жителям деревни, принявшим христианство, требуя, чтобы они обратились в буддизм или подверглись депортации, однако четверо обратившихся отказались. Нападение длилось несколько часов, и сотрудникам полиции, прибывшим на место происшествия, потребовалось некоторое время для урегулирования ситуации. По меньшей мере четыре человека получили ранения, и был нанесен ущерб имуществу. Не ясно, были ли приняты какие-то меры в отношении лиц, виновных в насилии и участвовавших в нем.

62. В начале августа монахи-ультранационалисты и их сторонники, как сообщается, разбили лагерь в Янгоне и Мандалае в знак протеста против недостаточной защиты интересов бирманцев и буддистов со стороны правительства. Власти объявили эти собрания незаконными и обратились к участникам с требованием разойтись, а к остальным — не принимать в них участие. Несколько оставшихся протестующих, по сообщениям, были арестованы. Хотя эти протесты, как представляется, носили мирный характер, они, вероятно, были частью более широкого движения и кампании, проводимой монахами-ультранационалистами и сторонниками более жесткого курса среди буддистов, подстрекающими к дискриминации и враждебности в отношении лиц, не являющихся буддистами.

63. Эти инциденты свидетельствуют о явных нарушениях права на свободу религии или убеждений. Если правительство не примет превентивные меры для урегулирования таких инцидентов, то это может спровоцировать дальнейшую религиозную нетерпимость. Необходимо положить конец политизации религиозных убеждений и негативным стереотипам в отношении некоторых религий и убеждений. Обязанности государства по соблюдению и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, на свободу мирных собраний и ассоциаций и свободу религии не должно вступать в противоречие с его обязательством запрещать выступления, подстрекающие к дискриминации, вражде или насилию.

64. Специальный докладчик вынесла ранее рекомендации относительно связи между ответственностью по запрету таких выступлений и соблюдением условий ограничения права на свободное выражение мнения (A/70/412, пункт 32; A/HRC/31/71, пункт 32). Она указала на Рабатский план действий по запрещению пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию в качестве руководства для подготовки закона о ненавистнических высказываниях, который, по сообщениям, все еще находится в разработке¹⁰, а также рекомендовала разработать всеобъемлющий антидискриминационный закон или политику с целью обеспечить, чтобы меньшинства могли пользоваться своими правами человека без какой бы то ни было дискриминации и на основе полного равенства перед законом. Далее она напоминает о необходимости уважать и обеспечивать безусловную защиту аспектов свободы религии или убеждений и свободы мнений. Им также следует предоставлять пространство для различных несовпадающих религиозных или политических точек зрения, воздерживаться от какого-либо принуждения или вмешательства и обеспечивать защиту от принудительных действий третьих сторон, как особо отметил Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений¹¹.

D. Штат Ракхайн

65. На момент составления настоящего доклада недавно был опубликован окончательный доклад Консультативной комиссии по штату Ракхайн, за которым сразу последовала серия предосудительных нападения на силы безопасности, в частности полиции, на севере штата Ракхайн. Специальный докладчик согласна с Председателем Консультативной комиссии и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в том, что единственный способ решения проблем, с которыми сталкивается штат Ракхайн — это путь мира, а не насилия и агрессии. Она отмечает далее, что «правительство с удовлетворением отметило рекомендации о принятии конструктивных и долгосрочных решений» и что оно будет осуществлять их «в полном объеме и в кратчайшие возможные сроки с учетом ситуации на местах».

66. Она отмечает настоятельную рекомендацию Комиссии отменить существующие ограничения на передвижение в штате Ракхайн, которые не только подрывают прогресс в деле достижения гармонии между общинами, экономического роста и развития человеческого потенциала, но и приводят к нарушению прав мусульманских общин на доступ к образованию, здравоохранению и источникам средств к существованию. Такие ограничения были далее объяснены сообщениями о росте числа случаев запугивания и угроз, с которыми сталкиваются эти общины, со стороны экстремистов, которые, как утверждается, несут ответственность за нападения в октябре и ноябре 2016 года и совсем недавние нападения в августе 2017 года, совершенные против государственных властей в штате Ракхайн. Они также взяли на себя ответственность за продолжающееся насилие и нападения на местные органы власти, должностных лиц на окружном уровне и руководителей деревень, а также обычных сельских жителей, будь то мусульмане, араканцы или мро.

67. Хотя Специальный докладчик в полной мере осознает настоятельную необходимость того, чтобы власти приняли меры для обеспечения безопасности населения и стабильности в регионе, продолжающаяся сегрегация общин и применение местными органами власти дискриминационных постановлений,

¹⁰ A/HRC/34/67, пункт 11.

¹¹ A/HRC/31/18.

политики и практики лишь усугубляют положение в штате Ракхайн, провоцируют враждебность и снижают взаимопонимание между различными общинами. Одно из недавних исследований¹² свидетельствует о сокращении числа молодых людей в мусульманской общине, которые могут говорить на бирманском или араканском языках, в лагерях, расположенных в районе Ситуэ, поэтому усилия по обеспечению доступа к образованию среди молодежи будут иметь исключительно важное значение для будущих усилий по обеспечению примирения.

68. Кроме того, все мусульманское население в штате Ракхайн не может и не должно обвиняться в соучастии или сговоре с экстремистами просто в силу утверждений последних о том, что они представляют права первых и действуют от их имени, при отсутствии четких доказательств¹³. Специальный докладчик напоминает о том, что члены общины арканцев, с которыми она встрети­лась, решительно заявили о том, что мнения сторонников жесткой линии не совпадают с их собственными, и даже указали на то, что нынешняя ситуация усугубляется тем, что правительство уступает мнениям и требованиям сторонников жесткого курса, а не обычных членов пострадавших общин. В связи с этим особую тревогу вызывает призыв некоторых кругов ко всем гражданским лицам в штате Ракхайн взять в руки оружие. Предложение о создании зон «свободных от бенгальцев» также не только бесполезно, но и может рассматриваться как подстрекательство к дискриминации и враждебности. Консультативная комиссия по штату Ракхайн предупредила о том, что северные районы штата Ракхайн могут стать благодатной почвой для радикализации, если не будет надлежащим образом решена проблема с соблюдением прав человека и если продолжится политическая и экономическая маргинализация населения.

69. Во время своей июльской поездки Специальный докладчик хотела ознакомиться с прогрессом в выполнении временных рекомендаций Комиссии, и ей сообщили о том, что соответствующие министерства проводят совещания раз в две недели для работы над выполнением этих рекомендаций. В частности, она просила о встрече с представителями трех общин внутренне перемещенных лиц, лагеря которых было рекомендовано закрыть. Она уже отмечала свои выводы по этому вопросу, а также связанные с этим проблемы, особенно касающиеся нерациональной практики расселения, проводимой до настоящего времени¹⁴. Она получила неоднозначную реакцию со стороны правительства и членов пострадавшей общины каманов с острова Янбье на вопрос о том, был ли их переезд в Янгон добровольным или нет. Члены пострадавшей общины араканцев из Канйинто, с которыми Специальный докладчик встрети­лась в их новом месте проживания, жаловались на то, что с ними не проводились консультации по поводу процесса переселения в целом, и что район, в который их переселили, расположен в низине и подвержен затоплению во время сильных дождей.

70. Специальный докладчик далее напоминает о том, что она не смогла посетить лагерь Къеинийин, который населяют внутренне перемещенные лица из народности рохингья, и позднее узнала о попытке правительства превратить этот лагерь в деревню. Гуманитарные организации выразили обеспокоенность по поводу того, что, хотя строительство индивидуальных жилых домов может улучшить условия жизни внутренне перемещенных лиц, однако также будет способствовать еще большему закреплению сегрегации. Пострадавшие общи-

¹² Danish Refugee Council and United Nations High Commissioner for Refugees, “Sittwe Camp profiling report” (June 2017).

¹³ См. “Summary of the report of the Investigation Commission for Maungdaw in Rakhine State”, para. 16. Доступно по ссылке www.londonmyanmarembassy.com/index.php?id=350.

¹⁴ См. заявление Специального докладчика о результатах деятельности миссии.

ны неоднократно отказывались переезжать в индивидуальные дома, опасаясь, что это может быть истолковано как отказ от их права на возвращение домой. Кроме того, дома строятся без учета потребностей в инфраструктуре и здравоохранении и блокируют маршруты удаления осадка из сточных вод и доступ к туалетам. Особенно серьезную обеспокоенность вызывает то, что такой подход может создать прецедент для будущего закрытия лагерей.

71. Специальный докладчик понимает, что в настоящее время процедура проверки гражданства осложняется угрозами со стороны экстремистских групп, направленными в адрес представителей народности рохингья и мусульманских общин и нацеленными на препятствие их участию — в противном случае они будут считаться предателями (в том числе в адрес сельских руководителей, которые ранее оказывали помощь в такой проверке). Сторонники жесткого курса вынуждают должных лиц, которые пытаются провести проверку, не завершать ее в том случае, если она приведет к признанию гражданства. Специальный докладчик поддерживает соответствующие временные рекомендации Комиссии, в которых она повторила в своем заключительном докладе, что правительству следует незамедлительно разработать четкую стратегию и график для процесса проверки гражданства и что их следует обсудить с членами араканской и мусульманской общин. Кроме того, она вновь заявляет о необходимости внесения поправок в дискриминационный Закон о гражданстве 1982 года, на котором в настоящее время основан этот процесс, что также является одной из рекомендаций Комиссии.

72. Специальному докладчику сообщили о том, что правительство заявило, что дети и потомки граждан не должны проходить процесс проверки. Вместе с тем представитель Министерства труда, иммиграции и народонаселения сообщил ей о том, что, например, мусульмане народности каман — признанной этнической группы — должны проходить процесс проверки. Она также напоминает о том, что мусульманам народности каман, с которыми она встретилась в лагере Кьяуталоне в Чаупхью, было запрещено покидать лагерь, и отмечает, что, из 185 заявлений о проверке гражданства, поданных членами этой общины, только три были успешно обработаны, а остальные по-прежнему находятся на рассмотрении уже долгое время. Как представляется, им также пришлось заплатить сбор за этот процесс, даже несмотря на то, что Министерство труда подтвердило, что такая плата не требуется. Для лиц, получивших гражданство, будет и далее иметь решающее значение их способность в полной мере пользоваться правами, которыми они обладают, помимо возможности совершать поездки за границу. Соображения безопасности не могут и далее использоваться для обоснования лишения их доступа к продовольствию, образованию, здравоохранению и источникам средств к существованию. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает, что Министерство труда содействовало совершению приблизительно 2000–3000 мусульман из северного Ракхайна паломничества в Мекку в Саудовскую Аравию. Вместе с тем она получила сообщения, которые вызывают сожаление, если соответствуют действительности, о том, что нескольким мусульманам физически не позволили покинуть штат Ракхайн для совершения паломничества, несмотря на полученное официальное разрешение.

73. По мнению правительства, Организация Объединенных Наций и другие международные участники возобновили гуманитарную работу в районах, куда ранее доступ был ограничен, включая северные районы Маундо, в начале января 2017 года, а гуманитарная помощь была оказана 95 процентам пострадавших. Вместе с тем ситуация в плане продовольственной безопасности на севере штата Ракхайн остается критической, что в значительной степени обусловлено ограничениями на передвижение, а также операциями по обеспече-

нию безопасности, которые изменили условия работы в этом районе. По сообщениям, его жители не имеют полного доступа к лесам, сельскохозяйственным землям и районам рыбного промысла ввиду присутствия сотрудников органов безопасности. Рыбакам разрешается возобновить промысловую деятельность в южных районах Маундо только при условии, что они прошли процесс проверки гражданства, который должен быть добровольным. Доступ для гуманитарных организаций предоставляется на определенных условиях и, как сообщается, правительство приостановило выдачу разрешений на поездки для одной организации, давшей критическую оценку, а правительство штата также объявило о временном приостановлении сбора данных и проведения обследований и оценок Организацией Объединенных Наций и международными неправительственными организациями.

74. Помимо этого, ей сообщили о третьей поездке, совершенной под руководством правительства в июле, с участием отдельных журналистов, в этот раз включая иностранных корреспондентов, в районы, которые, как правило, недоступны для сотрудников средств массовой информации, в частности после нападений, произошедших в октябре 2016 года. Эта поездка, по сообщениям, длилась пять дней, и в ней приняли участие по меньшей мере пять деревень, многие жители которых заявили о том, что продолжают страдать от нарушений и злоупотреблений, и о том, как они разрываються от страха, оказавшись зажатые между двумя сторонами конфликта¹⁵.

75. Специальный докладчик отметила в своем заявлении по итогам поездки в июле, что многие из тех, с кем она встретилась в тюрьме Бутидауна, не были должным образом проинформированы о выдвинутых против них обвинениях и в основном не имели юридического представительства. Тем не менее она признает, что после ее предыдущей поездки, власти приложили усилия для обеспечения того, чтобы задержанных могли посещать их семьи. Кроме того, она выразила властям свою обеспокоенность в связи с сообщениями о случаях смерти во время содержания под стражей, в том числе детей, среди лиц, задержанных в ходе операций по обеспечению безопасности, которые проводились после нападения, произошедшего 9 октября. Она напоминает, в частности, о том, что содержащиеся под стражей дети, с которыми она встретилась, как представляется, не в полной мере понимали свое положение и то, с какими последствиями для их физической свободы и других свобод им придется столкнуться в случае, если будет доказана их вина по выдвинутым против них обвинениям. Содержание детей под стражей должно использоваться лишь в качестве крайней меры в соответствии со статьей 37 Конвенции о правах ребенка; в тех случаях, когда дети содержатся под стражей, судебные разбирательства должны быть завершены как можно скорее, с тем чтобы свести к минимуму сроки содержания под стражей. С учетом того, что сообщения о содержании детей под стражей в Ракхайне были получены, по меньшей мере, три месяца назад, следует незамедлительно отпустить задержанных детей к их семьям и/или опекунам и оказать им поддержку. Дети не должны подвергаться судебному преследованию за участие в «незаконных движениях», а дети, задержанные на этих основаниях, должны быть немедленно освобождены.

76. Специальный докладчик отмечает, что Президентская комиссия по расследованию для Маундо обнародовала свой краткий доклад 6 августа. В частности, в нем отмечается, что расследуются многие сообщения о нарушениях прав человека или были вынесены рекомендации об их дальнейшем расследовании. Комиссия также признала, что не смогла проверить многие сообщения о нарушениях или преступлениях, включая пытки, изнасилования и поджоги, и

¹⁵ Там же.

просила, чтобы их надлежащим образом рассмотрели компетентные органы. Специальный докладчик рассчитывает получить и изучить полный доклад Комиссии.

V. ВЫВОДЫ

77. Специальный докладчик признает, что в настоящее время неотложными приоритетными задачами Мьянмы являются обеспечение развития и безопасности. Вместе с тем она настоятельно призывает Мьянму на равных условиях включить в них обеспечение соблюдения прав человека в силу того, что права человека служат основой для обеспечения сбалансированного и справедливого развития и безопасности, и того, что меры по гарантированию прав народа Мьянмы — это меры, направленные на улучшение условий повседневной жизни.

78. Организация Объединенных Наций и ее партнеры могут оказывать и оказывают крайне важную помощь в поддержку усилий по выполнению этих трех приоритетных задач. В этой связи Специальный докладчик крайне обеспокоен тем, что в некоторых районах страны усиливается враждебное отношение к Организации Объединенных Наций и международным неправительственным организациям, что представляет собой проблему, решением которой, как представляется, никто не занимается. Правительство должно принимать активные меры для того, чтобы положить конец распространяемым ложным слухам или историям и публично признать крайнюю важность работы этих организаций. Тем не менее она напоминает о том, что для создания подлинно демократического общества необходимо гарантировать свободу выражения мнений и любые меры должны приниматься при условии соблюдения этого права. В этой связи она призывает правительство в срочном порядке защищать свободу слова и устранить действующие ограничения этого права, обеспечивая при этом надлежащее урегулирование проблем, связанных с подстрекательством к ненависти, нетерпимости и насилию, в соответствии с международными стандартами и нормами. Кроме того, Мьянме необходимо признать незаменимую работу организаций гражданского общества и правозащитников и в срочном порядке принять меры к тому, чтобы они могли свободно осуществлять свою деятельность, не опасаясь репрессий, угроз или запугивания.

79. Все гражданское население во всех районах страны должно быть защищено в полной мере, и ни одно сообщение о серьезных нарушениях прав человека не должно остаться не расследованным или проигнорированным, независимо от того, кто является предполагаемым нарушителем. Сегодня, как никогда ранее, Мьянме следует прибегнуть к помощи внешних экспертов для независимой, беспристрастной и объективной оценки того, что произошло в штате Ракхайн после нападения, совершенного на объекты пограничной полиции 9 октября 2016 года, и столкновений, произошедших в ноябре 2016 года, а также продолжающих поступать сообщений об убийствах и других нарушениях прав в ходе связанных с этим операций по обеспечению безопасности с уделением главного внимания выяснению того, что именно произошло, с тем чтобы избежать подобных инцидентов в будущем. Кроме того, Мьянме необходимо обеспечить беспристрастное и независимое расследование многочисленных и продолжающихся случаев предполагаемых серьезных нарушений прав человека, совершаемых всеми сторонами в конфликте в штатах Шан и Качин. Помимо этого, народ Мьянмы имеет право знать правду, какой бы она ни была, и именно поэтому Совет по правам человека учредил миссию по установлению фактов, полноценное сотрудничество с которой отвечает интересам Мьянмы.

Специальный докладчик вновь заявляет, что она готова сотрудничать с Мьянмой, с тем чтобы обеспечить гарантированное соблюдение прав всех.

VI. Рекомендации

80. В отношении верховенства права и демократического пространства правительство должно:

а) обеспечить соблюдение права на справедливое судебное разбирательство и гарантии надлежащего судопроизводства для всех, в частности посредством предоставления заключенным доступа к их адвокатам на всех этапах этого процесса, в том числе на досудебном этапе;

б) предпринять дальнейшие шаги для укрепления независимости судебных органов и адвокатов, включая внесение изменений в Закон о коллегии адвокатов;

в) изменить или отменить законы и правовые нормы, ограничивающие основные свободы в таких формах, которые несовместимы с международными стандартами, в том числе те, которые были выявлены ранее (см. [A/HRC/31/71](#), приложение), с тем чтобы привести их в соответствие с международными стандартами в области прав человека. Любые ограничения основных свобод должны разрабатываться в ограниченной форме и в соответствии с международными стандартами в целях недопущения их произвольного применения;

г) отменить уголовные наказания в Законе о мирных собраниях и мирных шествиях и изменить или отменить статью 505 (b) Уголовного кодекса;

д) принять дополнительные поправки к Закону о телекоммуникациях с целью привести все его положения в соответствие с международными стандартами, в том числе посредством отмены статьи 66 (d);

е) пересмотреть Закон о гражданстве и внести в него поправки, с тем чтобы привести его в соответствие с международными стандартами. В частности, исключить из него положения о предоставлении гражданства на основе этнической или расовой принадлежности;

ж) начать процесс консультаций со всеми заинтересованными сторонами, возможно, путем создания подготовительного комитета с уделением особого внимания пересмотру конституции и внесению поправок в нее, с тем чтобы привести ее в соответствие с международными стандартами;

з) незамедлительно прекратить произвольные аресты и преследование лиц, осуществляющих свои основные права, и освободить всех лиц, задержанных в связи с осуществлением ими своих прав;

и) провести оперативные, тщательные, независимые и беспристрастные расследования и на систематической основе обеспечивать средства правовой защиты от любых форм насилия, угроз, запугивания или преследования в отношении сотрудников средств массовой информации и представителей гражданского общества;

к) установить надлежащий процесс регулярных консультаций для разработки и рассмотрения поправок к действующему законодательству или новых законопроектов в целях обеспечения транспарентности, проверки на предмет их соответствия международным стандартам и надлежащего взаимодействия с организациями гражданского общества и пред-

ставителями общественности, возможно, на основе закона о законотворческой деятельности.

81. В отношении конфликтов и мирного процесса все стороны в конфликте должны:

- a) незамедлительно прекратить установку новых наземных мин;
- b) соблюдать все применимые положения международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека, включая принцип избирательности и соразмерности, и систематически принимать меры предосторожности для защиты гражданского населения;
- c) немедленно освободить всех детей (в возрасте до 18 лет) в своих рядах, воздерживаться от вербовки детей и принять меры к тому, чтобы ввести или укрепить меры по предотвращению вербовки несовершеннолетних.

82. В отношении конфликтов и мирного процесса правительство должно:

- a) незамедлительно обеспечить оперативное, тщательное, независимое и беспристрастное расследование сообщений о совершении нарушений в условиях вооруженного конфликта, а также судебное преследование и наказание всех виновных лиц;
- b) незамедлительно принять меры к тому, чтобы Организация Объединенных Наций и ее партнеры имели регулярный, независимый и прогнозируемый доступ ко всем лицам, нуждающимся в гуманитарной помощи, где бы они ни находились, и ускорить и упростить процедуру получения и выдачи разрешений на поездки;
- c) принять конкретные меры для разработки всеобъемлющей программы поддержки жертв и лиц, переживших сексуальное и гендерное насилие, включая предоставление доступа к правосудию, медицинской и психологической помощи и социально-экономической помощи, а также принять необходимые меры для обеспечения судебного преследования нарушителей и привлечения их к уголовной ответственности;
- d) ратифицировать Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и активизировать деятельность по разминированию и удалению неразорвавшихся боеприпасов, маркировке и установке ограждений. Обеспечить проведение на систематической основе образовательных мероприятий по вопросам минной опасности;
- e) проводить сбор официальных данных об участии женщин в мирном процессе и принимать меры для обеспечения их более широкого участия, особенно на руководящих должностях, в том числе на следующей Мирной конференции Союза (Мьянма), с минимальной квотой в 30 процентов, а также учета гендерной проблематики в общесекторальных стратегических предложениях;
- f) обеспечивать вовлеченность и участие представителей гражданского общества в мирном процессе.

83. Что касается развития и социально-экономических прав, то правительство должно:

- a) обеспечить для всех лиц, в частности в штате Ракхайн, без какой-либо дискриминации, доступ к надлежащему медицинскому обслуживанию и образованию и к другим основным услугам;

b) принять меры к тому, чтобы все проекты, включая специальные экономические зоны, в полной мере соответствовали действующему законодательству и международным стандартам. Обеспечивать постоянное предоставление общинам информации о ходе осуществления всех проектов в области развития и проведения с ними широких, всеохватных и содержательных консультаций, в том числе в ходе оценок воздействия на окружающую среду и разработки планов переселения;

c) обеспечить тщательную проработку любых изменений существующих или новых законов, правил, положений и соглашений, регулирующих добывающую промышленность и крупные проекты в области развития, в целях включения в них требований в отношении прозрачности и вопросов защиты окружающей среды, социальной защиты и защиты прав человека;

d) принять меры к тому, чтобы участие всего частного сектора в осуществлении повестки дня в области устойчивого развития основывалось на обязанности корпораций соблюдать права человека в соответствии с положениями документа «Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций в отношении защиты, соблюдения и средств правовой защиты»;

e) обеспечить выполнение в полной мере Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и защиту от любых нарушений третьими сторонами, включая предприятия, прав человека на территории Мьянмы посредством принятия надлежащей политики и законов;

f) обеспечить дальнейшее применение мер защиты, предусмотренных в Национальной политике в области землепользования, и разработать по итогам консультаций общее земельное законодательство в соответствии с международными стандартами в области прав человека;

g) ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.

84. В отношении прав женщин, детей и религиозных меньшинств:

a) обеспечить доступ к образованию для всех, включая детей-инвалидов, детей-репатриантов и детей из всех общин в штате Ракхайн, без какой-либо дискриминации;

b) ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах;

c) считать любые связи детей с вооруженными группами принудительными, а не добровольными, и освободить всех детей, задержанных по обвинению в шпионаже или другим аналогичным обвинениям;

d) принять законы о предотвращении насилия в отношении женщин и по правам детей в соответствии с международными обязательствами Мьянмы;

e) постепенно повышать возраст обязательного образования (в настоящее время — 10 лет) до уровня минимального возраста для приема на работу (14 лет);

f) публично осудить случаи подстрекательства и разработать в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами всеобъемлющие стратегии по борьбе с нетерпимостью, формированием негатив-

ных стереотипных представлений и стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц или представителей меньшинств на основе религии и убеждений в соответствии с резолюцией 16/18 Совета по правам человека;

g) обеспечить, чтобы все соответствующие законы, включая законопроект о ненавистнических высказываниях, соответствовали Рабатскому плану действий по запрещению пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, враждебности или насилию, и чтобы условия для ограничения свободы выражения мнений соответствовали международным стандартам в области прав человека с учетом того, что Мьянма принципиально согласилась ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах (см. A/HRC/31/13/Add.1, пункт 7);

h) обеспечить, чтобы все граждане имели возможность в полной мере осуществлять свои права на свободу религии и вероисповедания, включая право исповедовать свою религию или выразить свои убеждения публичным или частным порядком;

i) обеспечить соблюдение прав меньшинств, в том числе посредством принятия мер по просвещению и повышению осведомленности с целью устранить коренные причины дискриминации и содействовать межконфессиональному и межобщинному диалогу, а также путем укрепления доверия.

85. В отношении штата Ракхайн властям рекомендуется:

a) в полной мере выполнить рекомендации, содержащиеся в промежуточном и заключительном докладах Консультативной комиссии по штату Ракхайн;

b) провести оперативное, тщательное, независимое и беспристрастное расследование всех сообщений о нарушениях международных стандартов в области прав человека и обеспечить привлечение виновных к ответственности;

c) отменить комендантский час и ограничения на свободу передвижения в штате Ракхайн;

d) пересмотреть все местные распоряжения, инструкции и другие административные правила и традиционные нормы, которые носят дискриминационный характер по закону и на практике, и внести в них изменения;

e) безотлагательно найти долгосрочные решения проблемы, касающейся лиц, имеющих статус перемещенных лиц с 2012 года, обеспечивая при этом, чтобы все решения были найдены в консультации с затрагиваемыми общинами и чтобы любое перемещение носило абсолютно добровольный характер;

f) защищать права обвиняемых лиц путем обеспечения соблюдения и выполнения гарантий надлежащего судопроизводства, в том числе посредством обеспечения того, чтобы все такие лица были в полной мере осведомлены о выдвинутых против них обвинениях и своих правах, а также путем постоянного уведомления их семей об их аресте или задержании и местонахождении;

g) обеспечить, чтобы содержание детей под стражей использовалось только в качестве крайней меры и чтобы в тех случаях, когда дети содержатся под стражей, судебные разбирательства были завершены как можно скорее с целью свести к минимуму сроки содержания под стражей;

h) предпринять конкретные шаги для урегулирования давних проблем социально-экономического развития на основе правозащитного подхода, обеспечивая при этом участие пострадавших общин, и содействовать примирению и большей интеграции общин.

86. Специальный докладчик вновь подтверждает свою предыдущую рекомендацию о том, что правительство должно рассмотреть возможность обращения к соответствующим международным организациям, в частности Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, с просьбой об оказании технической помощи и наращивании потенциала в плане осуществления прав человека всех в Мьянме посредством создания уполномоченного странового отделения.

87. Международному сообществу рекомендуется:

a) обеспечить постоянное финансирование в целях удовлетворения гуманитарных потребностей, в том числе программ оказания поддержки беженцам и внутренне перемещенным лицам, с тем чтобы никто не чувствовал себя обязанным вернуться до того, как он готов это сделать;

b) сделать права человека приоритетным направлением двустороннего сотрудничества с Мьянмой и инвестиционной деятельности в этой стране и соблюдать Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, с тем чтобы избежать неблагоприятного развития событий;

c) обеспечить, чтобы все инвесторы и компании, как внутренние, так и международные, соблюдали Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и другие соответствующие стандарты при осуществлении своей инвестиционной и иной деятельности в Мьянме;

d) принять меры к тому, чтобы государства базирования компаний, ведущих свою деятельность в Мьянме, выполняли свои обязанности по защите прав человека, как это предусмотрено Советом по правам человека в его резолюции [31/24](#).

88. Рекомендации для Организации Объединенных Наций:

Организация Объединенных Наций должна разработать более комплексный, но целенаправленный и скоординированный подход к деятельности Организации Объединенных Наций в Мьянме, включая миростроительство, содействие развитию и оказание гуманитарной помощи, на основе принципов в области прав человека.